

- Cerco lavoro, per luglio e agosto, come **Hausmeister, lavoratore per il raccolto, tutto fare**, ecc. ☎ 389 5767449.
- Suche Arbeit als **Küchenhilfe oder Abspüler** ☎ 353 333153.

## STELLENANGEBOTE

- Neues CMP Geschäft in Seis sucht **ab sofort freundliche, motivierte Mitarbeiter/in für den Verkauf**, in Voll- oder Teilzeit. Wir freuen uns auf deine Bewerbung ☎ 0424 515411, [personale@campagnolo.it](mailto:personale@campagnolo.it).
- Die Bäckerei Trocker sucht **eine/n Broteinzähler/in und/oder Brotausfahrer/in** ab sofort! Klemens ☎ 335 6653040.
- Wir suchen nach Vereinbarung eine **selbstständige Mithilfe** oder zum Anlernen (m/w/d) – gerne Student/innen – eine für den Service und eine für die Küche - für Abend ca. 3 - 4 Stunden –Gasthof Edelweiss in Tiers [info@gasthof-edelweiss.it](mailto:info@gasthof-edelweiss.it) oder ☎ 0471642145.
- **Zimmermädchen** Teilzeit ab sofort für die Sommersaison gesucht. Residence Garni Trocker ☎ 0471 705 200; [garni@residencetrocker.com](mailto:garni@residencetrocker.com).
- **Sommerjob / Aushilfe / Kellner** (w/m/d) für Restaurant ab sofort für Sommersaison. Samstag Frei. [info@restaurant-stmichael.com](mailto:info@restaurant-stmichael.com) ☎ 320 7077570.
- **2. Koch/in / Jungkoch/in** ab sofort. Samstag Frei. [info@restaurant-stmichael.com](mailto:info@restaurant-stmichael.com) ☎320 7077570.
- **Außendienstmitarbeiter für einfache Reinigungs-/Wartungsarbeiten außerhalb der Provinz Bozen**. 6 Wochen: Mitte Juni bis Ende Juli, Führerschein B, technische Fähigkeiten nötig. [info@mietra.it](mailto:info@mietra.it).
- **Saalkellner/in** mit guten Deutsch- und Italienischkenntnissen für unsere Hausgäste, ab sofort gesucht. Unterkunft vorhanden. Hotel Madonna Kastelruth, [info@hotelmadonna.com](mailto:info@hotelmadonna.com) oder ☎0471 706 194.
- **Kochlehrling / Kommis** zur Ergänzung unseres Küchenteams gesucht. Hotel zum Turm Kastelruth. ☎0471706349 oder [info@zumturm.com](mailto:info@zumturm.com).
- Suchen für unser Souvenirgeschäft in Kastelruth (Spatzenladen) **eine/n freundliche/n Mitarbeiter/in** zum sofortigen Eintritt. Wir bieten eine befristete Arbeitsstelle bis zum 31. Oktober 2024 (38 Stundenwoche). Samstagnachmittag und Sonntag frei. Bei Interesse ☎ 339 1704003 oder E-Mail [info@spatzenladen.it](mailto:info@spatzenladen.it).
- **Zimmermädchen für freie Tage 3 x wöchentlich**. Mirabell Alpine Garden Resort \*\*\*\* ☎ 0471 706134, [info@hotel-mirabell.net](mailto:info@hotel-mirabell.net).
- **Praktikant/Student zur Mithilfe im Service** ab Mitte Juli. Mirabell Alpine Garden Resort \*\*\*\* ☎ 0471 706134, [info@hotel-mirabell.net](mailto:info@hotel-mirabell.net).
- **Putzfee für 3-4 Tage die Woche**, 3-4h am Tag. Gasthaus St. Oswald ☎ 334 7571066.
- **Servicemitarbeiter/in** für mittags und/oder abends ca. 5-6h am Tag ab Juni/Juli, 3-4-mal die Woche sucht Gasthaus St. Oswald ☎ 334 7571066.
- **Rezeptionsmitarbeiter** (m/w) ab Mai 2024 für das Schgaguler Hotel gesucht. Wir freuen uns auf ihre Bewerbung an [jobs@schgaguler.com](mailto:jobs@schgaguler.com) oder ☎ 335 1338511.

## ANZEIGENABGABE:

Schriftlich jeweils bis **MITTWOCH** im Tourismusverein Kastelruth und Seis oder per **E-Mail** [schlerninfo@gmail.com](mailto:schlerninfo@gmail.com). Der Kleinanzeiger liegt in den Kirchen von Kastelruth und Seis auf und kann von der Homepage der Gemeinde [www.kastelruth.it](http://www.kastelruth.it) heruntergeladen werden. Die Veröffentlichung ist kostenlos. Werbung wird keine gedruckt.

*Gli annunci possono essere consegnati direttamente presso gli uffici informazioni di Castelrotto e Siusi, oppure tramite e-mail [schlerninfo@gmail.com](mailto:schlerninfo@gmail.com).*



# KLEINANZEIGER

Gemeinde Kastelruth Nr. 24/24 vom **09.06. - 16.06.2024**

**Nächste Ausgabe: 16.06. - 30.06.2024 (Anzeigenschluss: 26.06.2024)**

**Ab 16.06.2024 bis Mitte September erscheint der Kleinanzeiger alle 2 Wochen.**

## MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

- Die Bürgermeisterin gibt bekannt, dass ein Auswahlverfahren nach Titeln und Prüfungen für die **provisorische Besetzung von zwei Stellen als qualifiziertes Reinigungspersonal/Heimhilfe** (Berufsbild Nr. 2) **in der II. Funktionsebene, in Teilzeit** (19 Wochenstunden im Sozial- und Gesundheitssprengel Kastelruth und 15 Wochenstunden im Kindergarten Überwasser), ausgeschrieben wird. Das entsprechende Gesuch liegt im Sekretariat der Gemeinde auf und ist auf der Internetseite [www.kastelruth.it](http://www.kastelruth.it) veröffentlicht. Die Gesuche müssen innerhalb Freitag, 14.06.2024 um 12:00 Uhr im Sekretariat der Gemeinde abgegeben werden. Für eventuelle Auskünfte ☎ 0471 711552 (Jolanda) oder ☎ 0471 711551 (Daniela).
- *La Sindaca rende noto che è indetta una procedura di selezione per titoli ed esami per la copertura provvisoria di due posti di addetto/a alle pulizie qualificato/a/inserviente (profilo professionale n° 2) nella II° qualifica funzionale a tempo parziale (19 ore settimanali nel distretto socio-sanitario di Castelrotto e 15 ore settimanali nella scuola materna di Oltretorrente). I modelli per la domanda sono depositati presso l'ufficio del personale del Comune o possono essere scaricati dal sito internet [www.kastelruth.it](http://www.kastelruth.it) e devono pervenire all'ufficio del personale entro le ore 12.00 di venerdì, 14/06/2024. Ulteriori informazioni possono essere richieste telefonicamente ☎ 0471 711552 (Jolanda) oppure ☎ 0471 711551 (Daniela).*
- Die Bürgermeisterin gibt bekannt, dass ein Auswahlverfahren nach Titeln und Prüfungen für die **provisorische Besetzung einer Stelle als Verwaltungsassistent/in** (Berufsbild Nr. 43) in der VI. Funktionsebene in **Vollzeit (38 Wochenstunden) oder Teilzeit**, ausgeschrieben wird. Das entsprechende Gesuch liegt im Sekretariat der Gemeinde auf und ist auf der Internetseite [www.kastelruth.it](http://www.kastelruth.it) veröffentlicht. Die Gesuche müssen **innerhalb Freitag, 14.06.2024** um 12:00 Uhr im Sekretariat der Gemeinde abgegeben werden. Für eventuelle Auskünfte 0471 711552 (Jolanda) oder 0471 711551 (Daniela).
- *La Sindaca rende noto che è indetta una procedura di selezione per titoli ed esami per la copertura provvisoria di un posto di assistente amministrativo/a (profilo professionale n° 43) nella VI° qualifica funzionale a tempo pieno (38 ore settimanali) o tempo parziale. I modelli per la domanda sono depositati presso l'ufficio del personale del Comune o possono essere scaricati dal sito internet [www.kastelruth.it](http://www.kastelruth.it) e devono pervenire all'ufficio del personale entro le ore 12.00 di venerdì, 14/06/2024. Ulteriori informazioni possono essere richieste telefonicamente al numero 0471 711552 (Jolanda) oppure 0471 711551 (Daniela).*
- Die Bürgermeisterin gibt bekannt, dass ein **öffentlicher Wettbewerb** nach Titeln und Prüfungen mit gleichzeitiger Mobilität zwischen den Körperschaften für die **Besetzung einer**

- Planstelle als Koch/Köchin** (Berufsbild Nr. 19) **in der IV. Funktionsebene, in Vollzeit** (38 Wochenstunden), ausgeschrieben wird. Das entsprechende Gesuch liegt im Sekretariat der Gemeinde auf und ist auf der Internetseite [www.kastelruth.it](http://www.kastelruth.it) veröffentlicht. Die Gesuche müssen innerhalb Freitag, 28.06.2024 12:00 Uhr im Sekretariat der Gemeinde abgegeben werden. Für eventuelle Auskünfte ☎ 0471 711552 (Jolanda) oder ☎ 0471 711551 (Daniela).
- *La Sindaca rende noto che è indetto concorso pubblico per titoli ed esami con contestuale mobilità tra enti per la copertura di un posto di ruolo di cuoccola (profilo professionale n° 19) nella IV° qualifica funzionale a tempo pieno (38 ore settimanali). I modelli per la domanda sono depositati presso l'ufficio del personale del Comune o possono essere scaricati dal sito internet [www.kastelruth.it](http://www.kastelruth.it) e devono pervenire all'ufficio del personale entro le ore 12.00 di venerdì, 28/06/2024. Ulteriori informazioni possono essere richieste telefonicamente ☎ 0471 711552 (Jolanda) oppure ☎ 0471 711551 (Daniela).*
- Die Bürgermeisterin gibt bekannt, dass ein **öffentlicher Wettbewerb** nach Titeln und Prüfungen mit gleichzeitiger Mobilität zwischen den Körperschaften für die **Besetzung einer Planstelle als Geometer/in mit Berufsbefähigung** (Berufsbild Nr. 56) **in der VII. Funktionsebene, in Vollzeit** (38 Wochenstunden) oder Teilzeit, ausgeschrieben wird. Das entsprechende Gesuch liegt im Sekretariat der Gemeinde auf und ist auf der Internetseite [www.kastelruth.it](http://www.kastelruth.it) veröffentlicht. Die Gesuche müssen innerhalb Freitag, 05.07.2024 12:00 Uhr im Sekretariat der Gemeinde abgegeben werden. Für eventuelle Auskünfte ☎ 0471 711552 (Jolanda) oder ☎ 0471 711551 (Daniela).
- *La Sindaca rende noto che è indetto concorso pubblico per titoli ed esami con contestuale mobilità tra enti per la copertura di un posto di ruolo di geometra con abilitazione all'esercizio della professione (profilo professionale n° 56) nella VII° qualifica funzionale a tempo pieno (38 ore settimanali) o tempo parziale. I modelli per la domanda sono depositati presso l'ufficio del personale del Comune o possono essere scaricati dal sito internet [www.kastelruth.it](http://www.kastelruth.it) e devono pervenire all'ufficio del personale entro le ore 12.00 di venerdì, 05/07/2024. Ulteriori informazioni possono essere richieste telefonicamente al numero ☎ 0471 711552 (Jolanda) oppure ☎ 0471 711551 (Daniela).*

## Elki Kastelruth

- **Öffnungszeiten:** Dienstag und Donnerstag von 8.30 – 11.30 Uhr.
- **Sommerferien:** Das Elki Kastelruth verabschiedet sich nun in die Sommerferien. Das Elki bleibt **ab 13.06.2024** für Besucher **geschlossen**. Wir wünschen allen erholsame Ferien bis zum Wiedersehen im September.
- **Ein kleiner Einblick in unser Herbstangebot: Selbst-Verteidigung für Kinder**  
Start: Freitag, 06.09.2024; Uhrzeit: 15.00 – 16.30 Uhr / Kinder 6 - 8 Jahre; 16.30 – 18.00 Uhr / Kinder 9 – 12 Jahre. Ort: Turnhalle Mittelschule in Kastelruth.  
Anmeldung & Infos: [klausen@elki.bz.it](mailto:klausen@elki.bz.it).
- **Fotoshooting für Familien** Termin: Samstag, 21.09.2024  
Uhrzeit: 09.00 – 12.00 Uhr / 13.00 – 16.00 Uhr. Treffpunkt: am Kofel.  
Anmeldung & Infos: [klausen@elki.bz.it](mailto:klausen@elki.bz.it).
- **Eltern-Kind-Musizieren** Start 1: Montag, 30.09.2024 (8 Einheiten). Start 2: Montag, 27.01.2025 (8 Einheiten). Altersgruppen: 6–17 Monate um 9.00 Uhr zu 45 Minuten, 18–36 Monate um 10.00 Uhr zu 45 Minuten. Ort: Elki Kastelruth.  
Anmeldung & Infos: [klausen@elki.bz.it](mailto:klausen@elki.bz.it).

## VERSCHIEDENES

- **Kvw. Seis** feiert am **Sonntag 16.Juni** sein 70-jähriges Bestehen. **8.30 Uhr HI. Messe** in Seis und um **9.30 Uhr Festakt** im Kulturhaus.

- **Filmpremiere „50 Jahre Naturpark Schlern – Rosengarten – Lebendiges Erbe der Dolomiten“** mit anschließender **Podiumsdiskussion** (u.a. mit Arno Kompatscher und Michil Costa - moderiert von Markus Frings) am **Mittwoch, 12. Juni 2024 um 19:30 Uhr** auf dem **Dorfplatz von Seis**.
- **Textilpflege Silbernagl** ist wegen Ferien **vom 20.06.24 bis 30.06.24** geschlossen.
- Der **Seniorenclub Seis** lädt zur Fahrt nach Pflersch am **Mittwoch 19 Juni** ein. Abfahrt um 13.00 Uhr Busbahnhof. Anmelden bei Annemarie ☎340 2202286.
- Liebe Kollegen vom **Jahrgang 1944**. Wir treffen uns am **Freitag, den 21. Juni 2024** den schönen Geburtstag zu feiern. Folgendes Programm ist geplant: 8:00 Uhr Besuch der hl. Messe in der Pfarrkirche Kastelruth. Anschließend Fahrt ins Pustertal auf die Fanealm, dort Mittagessen und gemütliches Beisammensein. Anmeldungen bei Frieda ☎ 339 6923481.
- **Seiser Alm Balance – Aktiv und gesund in den Frühling. Noch bis 29.06.2024.** Anmeldung in den Tourismusvereinen oder online unter [www.seiseralm.it/balance](http://www.seiseralm.it/balance).  
**DIENSTAG:** Vom Garten in den Teller in Völs, 9-12 h  
**DI/DO:** Blumenwanderung auf der Seiser Alm, 9:30-16:00 h  
**MITTWOCH:** Weidenflechten in Seis, 13:00-16:30 h  
**DONNERSTAG:** Morgenwanderung auf den Tschafon mit Frühstück, 7:00-11:30 h  
**DO/FR:** Orthopädische Fußanalyse in Kastelruth, 15:30 - 17:30 h  
**FREITAG:** Yoga auf dem Kofel mit Fitnessfrühstück, 7:20-9:30 h  
**FREITAG:** Waldbaden in Seis, 13-16 h  
**SAMSTAG:** Selbstgemachte Naturkosmetik in Völs, 9-12 h
- **Firmung:** Jugendliche aus Kastelruth und Seis, die im **Jahr 2008 oder früher geboren** sind, und zu Pfingsten 2025 gefirmt werden möchten, sind eingeladen sich auf der Homepage der Pfarrei Kastelruth oder jener der Pfarrei Seis mit dem entsprechenden Link für den Vorbereitungsweg anzumelden.

## GESUCHT WIRD

- **Ich suche eine Person, die mir Deutsch beibringen kann.** Ich spreche italienisch. Ich bin in Kastelruth bis November ☎ 350 038 8104.
- Suche **Männertracht** für Volkstanzgruppe aus zweiter Hand; evtl. auch Einzelteile. Größe 180 cm, schlanke Statur, Schuhgröße 42. ☎ 320 7741943.
- Suche, gegen Bezahlung, eine Person für die **Pflege von 2 Gräbern** auf dem Friedhof in Kastelruth. Bei Interesse bitte melden Sie sich unter ☎ 0471 796608 an Frau Fill Gisella.
- **Cerco appartamento in affitto per 4 persone (2 adulti e 2 bambini) a Siusi o Castelrotto** ☎ 333 8781776.
- **Cerco appartamento per 4 persone Castelrotto/ Siusi/Fiè** ☎ 327 0021996.
- Paar sucht **Mietwohnung** in Gemeinde Kastelruth/Völs ☎ 333 9706256.
- **Cerco un appartamento per 3 persone a Castelrotto, Siusi Fiè** ☎389 5767449.

## ARBEIT SUCHEN

- **Cerco lavoro come lavapiatti e aiuto cucina con esperienza** ☎ 328 1824489.
- **Cerco lavoro come lavapiatti ed aiuto cucina** ☎ 345 8791250.
- **Cerco lavoro come aiuto cuoco (6 anni di esperienza)** ☎ 324 5816460.
- **Cerco lavoro come commessa o aiuto cuoco, ho un alloggio** ☎ 327 2003498.
- **Cerco lavoro come commesso o aiuto cuoco, ho un alloggio** ☎ 329 4040303.
- **Cerco lavoro come aiuto cuoco (7 anni di esperienza)** ☎ 320 0458546.
- **Cerco lavoro come pulizie/cameriera ai piani, per il sabato e la domenica, appartamenti o casa privata** ☎ 320 5362764.